

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque el particular (1) para liberar el soporte (3) por el dosel (2).
- Coloque el soporte (3) hasta el techo con los tornillos (4) y bloques (5) incluidos en el kit.
- Para ajustar la altura de la suspensión ajustar los tornillos abrazadera (6) hacer que se deslice el cable de acero (7): apretar con fuerza y corte el cable sobrante.
- Conecte los cables al terminal (8), teniendo cuidado de colocar el cable amarillo / verde en el terminal marcado con el símbolo de la tierra y, a continuación, cierre la tapa de plástico.
- Ponga la cubierta cerca de (2) el soporte (3) y apriete el particular, (1);
- Crear el "paquete de cristal" (A) mediante la colocación sobre una superficie plana de las 3 barras (10) y la primera copa (11), a continuación, instalar los otros diez vasos con el posicionamiento alternativo. Cierre el "paquete de cristal" con el anillo de metal (12) y fijar los 3 tornillos (13) en las varillas de metal (10), no apretar demasiado los tornillos para evitar el agrietamiento de vidrio.
- Coloque el "paquete de cristal" (A) en el marco (9) y atornillar el casquillo (14) hasta el final.
- Inserte la bombilla (15) en el soporte de la lámpara (9).



<sup>®</sup>  
**vistosi**

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728  
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the particular (1) to free the bracket (3) by the canopy (2).
- Position the bracket (3) to the ceiling with screws (4) and blocks (5) included in the kit.
- To adjust the suspension height adjust screws clamp (6) making you slide the steel cable (7): tighten strongly and cut the excess cable.
- Connect your wires to the terminal (8), taking care to place yellow / green cable in the terminal marked with the symbol of earth and then, close the plastic cover.
- Put the canopy near (2) the bracket (3) and tighten the particular (1);
- Create the "glass pack" (A) by placing on a flat surface the 3 rods (10) and the first glass (11), then install the other ten glasses with alternate positioning. Close the "glass pack" with the metal ring (12) and fix the 3 screws (13) on the metal rods (10); do not tighten too much the screws to avoid glass cracking.
- Place the "glass pack" (A) on the frame (9) and screw the ferrule (14) to the end.
- Insert the bulb (15) into the lamp holder (9).

**Italiano****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per liberare la staffa di fissaggio (3) dal rosone (2).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5) inseriti nel kit.
- Per regolare in altezza la sospensione agire sulle viti del morsetto (6) facendovi scorrere il cavo d'acciaio (7): stringere con decisione e tagliare il cavo in eccedenza.
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (8) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra quindi, richiudere il coperchietto in plastica.
- Riavvicinare il rosone (2) alla staffa di fissaggio (3) riavvitando il particolare (1).
- Montare su un piano il gruppo vetri (A) utilizzando le tre astine (10) e un primo vetro (11) continuando la sovrapposizione in maniera alternata inserendo i rimanenti dieci vetri. Chiudere il gruppo vetri con la raggiera (12) e avvitare i tre particolari a vite (13) sulle astine (10) NON eccedere forzando l'avvitamento, onde evitare rotture o cricchiate del vetro.
- Portare il gruppo vetri (A) al corpo portalampade (9) e avvitare la ghiera (14) fino in fondo.
- Avvitare la lampadina (15) nel portalampade (9).

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben insbesondere (1), um die Halterung (3) von der Verkleidung (2) zu befreien.
- Den Bügel (3) an der Decke mit Schrauben (4) und Blöcke (5) in dem Kit enthalten.
- Zum Einstellen der Federung Höhenverstellung Schrauben Klemme (6) machen Sie schieben das Stahlseil (7): stark anziehen und schneiden Sie das überschüssige Kabel.
- Verbinden Sie Ihren Kabel an die Klemme (8), wobei darauf zu gelb / grüne Kabel in die Klemme mit dem Symbol der Erde und dann markiert platzieren, schließen Sie die Kunststoffabdeckung.
- Setzen Sie die Haube in der Nähe (2) die Halterung (3) und ziehen Sie die besondere (1);
- Erstellen Sie die "Glas-Pack" (A), indem Sie auf einer ebenen Fläche die drei Stäbe (10) und das erste Glas (11), installieren Sie dann die anderen zehn Gläser mit alternativen Positionierung. Schließen Sie die "Glas-Pack" mit dem Metallring (12) und fixieren Sie die 3 Schrauben (13) an den Metallstäben (10); nicht zu viel ziehen Sie die Schrauben auf Glas Rissbildung zu vermeiden.
- Platzieren Sie den "Glas-Pack" (A) auf dem Rahmen (9) und schrauben Sie die Zwingen (14) bis zum Ende.
- Setzen Sie das Leuchtmittel (15) in den Lampenhalter (9).

## Français

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser le particulière (1) pour libérer le support (3) par le toit (2).
- Positionner le support (3) au plafond par des vis (4) et les blocs (5) inclus dans le kit.
- Pour régler la hauteur de suspension ajuster pince vis (6) de vous faire glisser le câble d'acier (7): serrez fermement et coupez l'excédent de câble.
- Connectez vos fils à la borne (8), en prenant soin de placer le câble jaune / vert dans le terminal marqué avec le symbole de la terre et puis, fermer le couvercle en plastique.
- Mettre le couvert près de (2) le support (3) et serrer le particulier (1);
- Créer le «verre pack» (A) en le plaçant sur une surface plane les 3 tiges (10) et le premier verre (11), puis installez les dix autres verres avec un positionnement alternatif. Fermez le "pack de verre" avec la bague métallique (12) et fixer les 3 vis (13) sur les tiges de métal (10); ne pas trop serrer les vis pour éviter la fissuration de verre.
- Placer le "verre paquet" (A) sur le cadre (9) et visser la virole (14) à la fin.
- Insérer l'ampoule (15) dans le porte-lampe (9).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

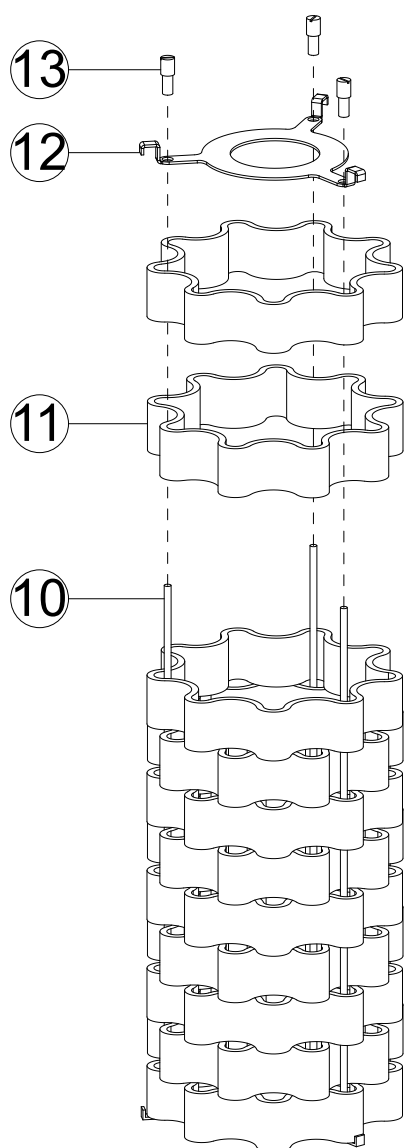
- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο (1) για να ελευθερώσετε το στήριγμα (3) από τον ουρανό (2).
- Τοποθετήστε το βραχίονα (3) στο ανώτατο όριο με βίδες (4) και μπλοκ (5) που περιλαμβάνεται στο kit.
- Για να ρυθμίσετε το ύψος της ανάρτησης ρυθμίστε τις βίδες στερέωσης (6) σε κάνουν να σύρετε το συρματόσχοινο (7): σφίξτε έντονα και κόψτε το επιπλέον καλώδιο.
- Συνδέστε τα καλώδια σας στον τερματικό σταθμό (8), φροντίζοντας να τοποθετήσετε κίτρινο / πράσινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο της γης και στη συνέχεια, κλείστε το πλαστικό κάλυμμα.
- Βάλτε το θόλο κοντά (2) η βάση (3) και σφίξτε το ιδιαίτερο (1)?
- Δημιουργήστε τη "γυάλινη συσκευασία" (A) με την τοποθέτηση πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια οι 3 ράβδοι (10) και το πρώτο ποτήρι (11), στη συνέχεια, εγκαταστήστε τα υπόλοιπα δέκα ποτήρια με εναλλακτική τοποθέτηση. Κλείστε το "πακέτο γυαλί" με το μεταλλικό δακτύλιο (12) και καθορίζει τις 3 βίδες (13) σχετικά με τις μεταλλικές ράβδους (10)? Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες για να αποφευχθεί η πυρόλυση γυαλί.
- Τοποθετήστε το "γυαλί πακέτο" (A) στο πλαίσιο (9) και βιδώστε το ferrule (14) μέχρι το τέλος.
- Τοποθετήστε το λαμπτήρα (15) στην υποδοχή του λαμπτήρα (9).

## Русский

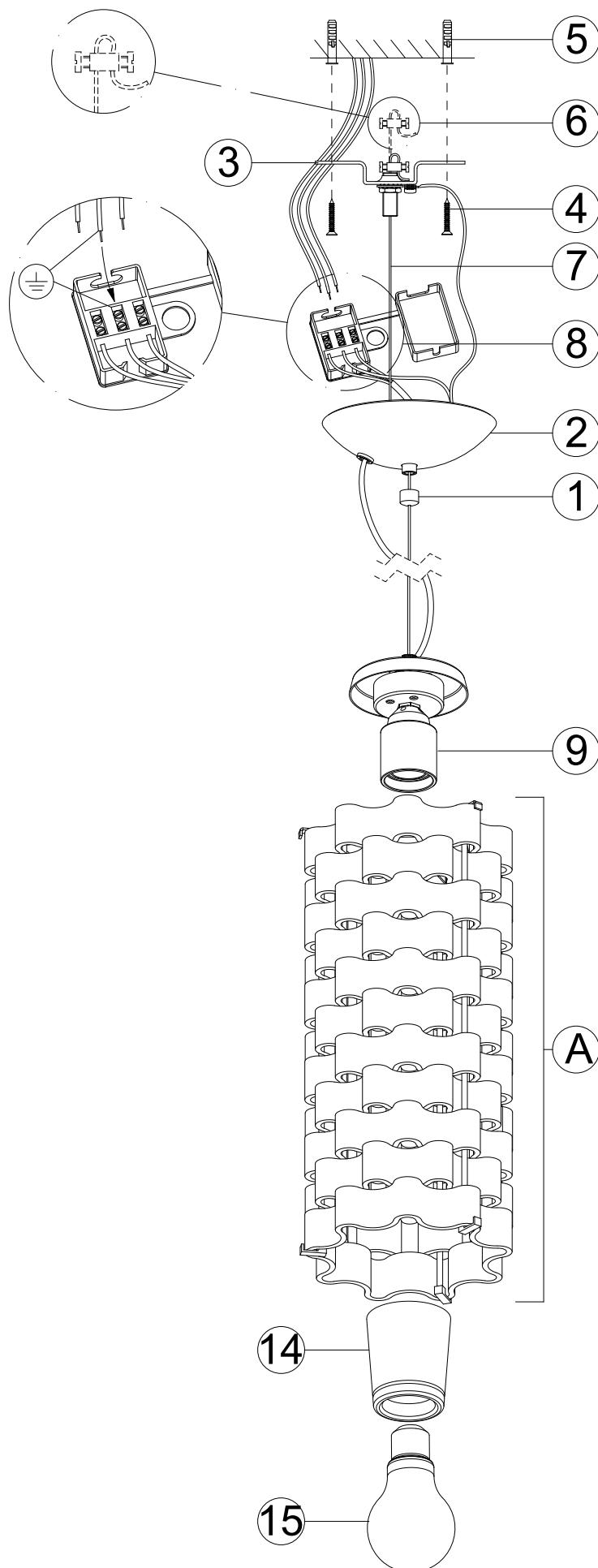
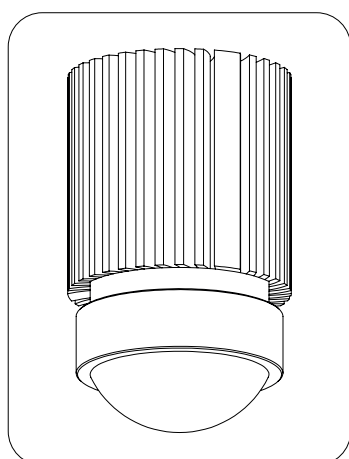
## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Отвинтите частности (1), чтобы освободить кронштейн (3), навес (2).
- Установите кронштейн (3) к потолку с помощью винтов (4) и блоки (5), входящий в комплект.
- Для настройки подвески регулировка высоты винты хомута (6), что делает перемещение стального троса (7): затянуть сильнее и сократить избыток кабеля.
- Подключите провода к разъему (8), заботясь, чтобы поместить желтый / зеленый провод в клемме с символом земли, а затем закрыть пластиковой крышкой.
- Положите рядом навес (2) кронштейн (3) и затянуть частности, (1);
- Создание "стеклопакет" (), поместив на плоской поверхности 3 стержней (10) и первого стакана (11), а затем установить остальные десять очков с альтернативными позиционирования. Закройте "стеклопакет" с металлическим кольцом (12) и закрепите 3 винта (13) на металлических стержнях (10), не затягивайте слишком много винтов, чтобы избежать растрескивания стекла.
- Поместите "стеклопакет" (A) на раме (9) и винт наконечник (14) до конца.
- Установите лампу (15) в держатель лампы (9).



### LED - KIT C



## DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

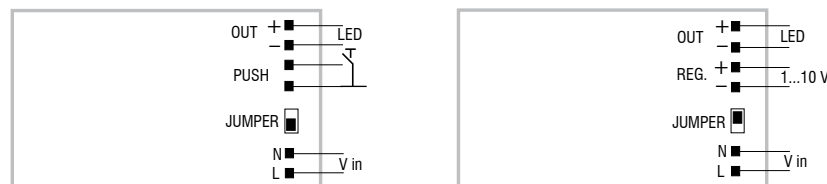
1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

**Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.**

**Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.**

## DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

### Wiring diagram - Schema di collegamento

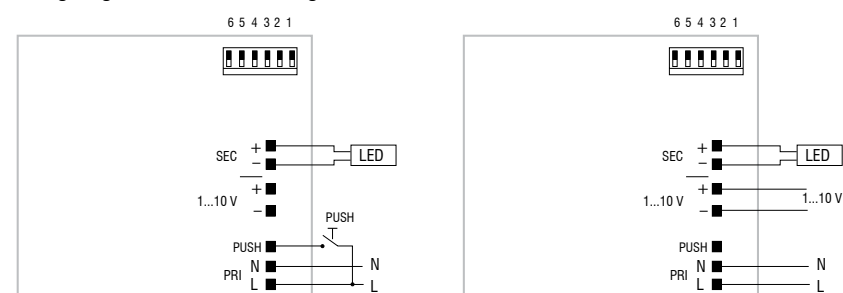


PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

## DC MINI JOLLY BI - 122404

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V